

## Konsellu ba Delimitasaun Fronteiras Marítimas

Iha Abril 2015, Governu Timor-Leste estabiliza ona Konsellu ba Delimitasaun Fronteiras Marítimas hodi koordena no jere Timor-Leste nia fronteira marítima nia ajenda.

Konsellu ne'e iha órgaun tolu:

- Komisaun Konsultiva – inklui líderes eminente pasadu no prezente nasaun nian, Primeiru-Ministru mak prezide.
- Gabinete Fronteiras Marítimas – responsabiliza ba jestaun exekutiva ba Konsellu no koordena esforsu tomak hodi asegura fronteiras final.
- Ekipa Negosiasaun - Xefi Negosiador mak sei lidera no responsabiliza ba negosiasaun ne'ebé relaciona ho fronteiras marítimas, maibé só nivel ministerial deit mak lae.

Objetivu tomak husi Konsellu ne'e mak atu defini Timor-Leste nia fronteiras marítimas final tuir UNCLOS no lei internacional.



Timor-Leste nia Primeiru-Ministru Dr. Rui Maria de Araújo koalia ho Indonezia nia Prezidente Joko Widodo durante vizita ofisial ba Indonezia iha Agustu 2015.

Atu hetan tan informasaun kontaktu:

### Gabinete Fronteiras Marítimas

Konsellu ba Delimitasaun Definitiva ba Fronteiras Marítimas  
Dili, Timor-Leste  
(+670) 7742 5544  
info@gfm.tl

Gabinete  
Fronteiras  
Marítimas



Gabinete  
Fronteiras  
Marítimas

Timor-Leste nia  
Fronteiras Marítimas

## Timor-Leste no fronteiras marítimas

Timor-Leste restaura fali nia independensia iha Maiu 2002 hafoin luta tiha durante tinan 24 hasoru okupasaun husi rai liur.

Independensia lori dezafiu foun tanba Timor-Leste tenki estabiliza sistema Parlamentariu demókratiku, funsaun públika, sistema judisial no servisu sosial husi ahu-kedesan, husi nia pasadu ne'ebé traumatizadu.

Iha Setembru 2002, Timor-Leste nia Parlamentu Nasional pasa ona lei ida hodi reivíndika formalmente Timor-Leste nia teritóriu tasi, Zona Ekonómika Eskluziva, no direitu marítimu seluk tuir lei internasional, maibé iha tempu ne'ebá Timor-Leste la iha asesu ba tékniku no rekursu legal sira hodi finaliza nia fronteiras marítimas. Husi tempu ne'ebá kedas, Timor-Leste hari ona baze Estadu demókratiku ida ho dame no agora prepara ho diak liu, atu halo negosiasaun ne'ebé justu ba fronteiras marítimas hodi tau pontu final ba luta ne'ebé naruk ba nia soberania teritóriu no marítima.

## Direitu marítimu tuir lei internasional

Timor-Leste ratifika ona Nasoens Unidas nia Konvensaun ba Lei Tasi nian [UNCLOS]. Indonezia no Austrália mos ratifika ona Konvensaun ne'e.

Nasaun sira ne'ebé asina ona UNCLOS iha obrigasaun atu atinji akordu final kona ba fronteiras marítimas. UNCLOS permiti nasaun sira atu halo "akordu provizóriu", maibé akordu hirak ne'e "la bele tau risku ka taka fali dalan hodi hakat ba akordu final."

UNCLOS prevé katak nasaun ne'ebé tasi haleu bele reivíndika sira nia direitu ba Zona Ekonómika Eskluzivu ho nia luan tó 200 millas náutikas (besik 370 kilómetrus) no ba plataforma kontinental tó 200 millas náutikas, ne'ebé sira iha direitu eskluzivu hodi esplora rekursu sira iha tasi laran (ezemplu, ikan), no iha tasi kidun (ezemplu, mina no gaz).

UNCLOS prevé katak bainhira nasaun sira nia tasi ibun hateke malu no rabat malu no sira iha reivíndikasaun ne'ebé tatulak malu, hanesan Timor-Leste, Austrália no Indonezia, sira iha obrigasaun atu delimita sira nia fronteiras marítimas tuir akordu ne'ebé bazeia ba lei internasional, hodi atinji solusaun ne'ebé ekitativa. Baibain kazu sira hanesan ne'e, tribunal internasional aplika ekidistánsia/haré ba kondisaun ne'ebé relevante hodi atinji solusaun ne'ebé ekitativa.

Timor-Leste agora buka hela dalan atu halo negosiasaun ba fronteiras marítimas ne'ebé ekitativu ho Indonezia no Austrália iha Tasi Timor tuir lei internasional.

## Negosiasaun ho Indonezia

Governu Timor-Leste negosia hela ho Governu Indonezia dezde independensia hodi defini fronteira rai nian. Kuaze 98% fronteira rai nian mak nasaun rua ne'e konkorda ona.

Iha enkontru ida iha Agustu 2015, Timor-Leste nia Primeiru-Ministru Dr. Rui Maria de Araújo no Indonezia nia Prezidente Joko Widodo konkorda atu rezolve fronteira rai nian ne'ebé seidak defini molok tinan ne'e remata. Sira mos konkorda, ho espíritu amizade no konfiansa, atu hahú negosiasaun ba fronteiras marítimas.

## Negosiasaun ho Austrália

Entre votasaun istóriku ba independensia iha 1999 no restaurasaun ba independensia iha Maiu 2002, Nasoens Unidas mak responsabiliza ba administrasaun iha Timor-Leste. Durante período tranzisaun, iha Jullu 2001, Nasoens Unidas nia administrasaun asina akordu ida hodi fahe rekursu iha Tasi Timor ho Austrália. Sira halo akordu ne'e bazeia ba Tratadu Timor Gap iha 1989 entre Austrália ho Indonezia nia negosiasaun hafoin deit Austrália rekoñese formalmente okupasaun Indonezia nian iha Timor-Leste.

Akordu ne'e fó direitu ba Austrália ba rekursu sira ne'ebé nia luan tó Timor Trough, besik 50 millas náutikas husi Timor-Leste nia tasi ibun – dook liu kedas husi liña klaran ne'ebé tribunal internasional provavelmente sei defini, hodi aplika ekidistánsia/haré ba kondisaun relevante tuir lei internasional.

Iha Marsu 2002, molok Timor-Leste sai nasaun independente ida, Austrália hasés-án tiha husi jurisdisaun marítima Tribunal Internasional ba Justisa nian no Tribunal Internasional ba Lei Tasi nian. Ida ne'e signifika katak se nasaun foun Timor-Leste la hetan akordu ida ho Austrália, Timor-Leste sei la bele husu ba tribunal internasional ida atu defini fronteira ida ne'ebé ekitativa tuir lei internasional iha Tasi Timor.

Austrália insisti atu Timor-Leste adopta akordu temporariu fahe rekursu sira iha Tasi Timor ne'ebé Austrália ho Nasoens Unidas konkorda tiha ona durante período administrasaun Nasoens Unidas nian.

Tratadu Tasi Timor entre governu Austrália ho Timor-Leste asina iha 20 Maiu 2002 – iha loran ne'ebé Timor-Leste sai independente.

Tratadu ba daruak, hadia Tratadu Tasi Timor, ho nia título "Determinadus Ajustes Marítimus iha Tasi Timor" [CMATS], asina iha 12 Janeiro 2006. Enkuantu tratadu ida ne'e hateten katak nia sei la prejudika delimitasaun final ba fronteiras marítimas, nia mos inklui klaúzula ida hateten katak nasaun rua ne'e sei la afirma, buka ka avansa liu husi dalan saida deit hodi reivíndika direitu soberania, jurisdisaun no fronteiras marítimas ba tinan 50 tuir mai nia laran. Durante negosiasaun ba tratadu ida ne'e mak alegadamente Austrália hafuhu Timor-Leste nia ekipa negosiasaun.

## Arbitrajén espionajén

Iha 23 Abril 2013, tuir fali alegasaun ba espoinajén durante negosiasaun ba tratadu iha 2006, Timor-Leste hahú prosedimentu arbitrajén iha Tribunal Permanente ba Arbitrajén iha Haia bazeia ba Tratadu Tasi Timor iha 2002. Timor-Leste submete bazeia ba alegasaun sira husi hahalok espionajén nian no tuir prinsípiu lei internasional rekoñese, tribunal tenki verifika katak tratadu iha 2006 ne'e la vale ona. Tribunal mos tenki ho konsekuensia deklarata katak Tratadu Tasi Timor iha 2002 mak sei vale no lao tuir nafatin nia termu orijinal sira.

## Tribunal Internasional ba Justisa kazu hadau dokumentu

Iha Dezembru 2013, durante prosedimentu arbitrajén, Austrália ilegalmente hadau dokumentu no dadus sira, inklui dokumentu sira iha relasaun ho arbitrajén ne'e, husi Timor-Leste nia advogadu ida iha Kamberra. Timor-Leste foti kedas asaun iha Tribunal Internasional ba Justisa atu hetan fila fali dokumentu sira ne'e.

Tribunal Internasional ba Justisa hatún desizaun provizóriu ida ba iha asaltu iha Kamberra ne'e iha 3 Marsu 2014 katak haruka Austrália atu taka metin dokumentu no dadus sira ne'e no tau metin tiha tó Tribunal nia desizaun final. Tribunal ne'e mos halo desizaun bo'ot ida, husi 15 votus ba ida, katak "Australia sei la interfere ho maneira saida deit ba iha komunikasaun entre Timor-Leste ho nia konselleiru legal sira relasiona ho Arbitrajén ne'ebé halao hela". Tinan ida liu tiha, Austrália konkorda atu fó fila fali dokumentu ho dadus sira ne'ebé sira hadau ilegalmente, no ho ida ne'e Timor-Leste mos termina tiha kazu ne'e.

## Tentativas atu negosia

Iha Setembru 2014, Austrália husu Timor-Leste atu suspende lai arbitrajén espionajén no kazu hadau dokumentu durante fulan ne'en hodi bele halo negosiasaun bilateral. Ho boa fé Timor-Leste konkorda ba suspensaun ne'e.

Maibé, maske iha enkontru dala barak iha Kamberra, Singapura no Díli, Austrália lakohi hakat ba diskusaun kona ba fronteiras marítimas. Tanba la iha akordu ida, Timor-Leste reativa fali kazu espionajén iha Tribunal Permanente ba Arbitrajén no explora hela dalan hotu-hotu, atu dada fali Austrália ba iha meza negosiasaun hodi atinji akordu bilateral.

Austrália koalía momós ona katak nia sei la koalía kona ba fronteiras marítimas ho Timor-Leste. Maibé Austrália defini ona nia fronteiras marítimas ho nia viziñu sira seluk, inklui Indonezia, Papua Nova Guiné, Illa Salomaun, Fransa (Nova Kaledónia no Kerguelen) no Nova Zelândia liu husi negosiasaun bilateral. Timor-Leste mos buka hela oportunidade ne'ebé mak hanesan.